



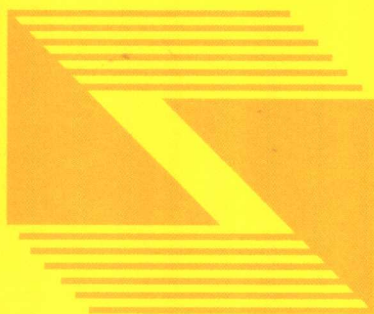
现代社会学文库·译著系列

CULTURE:
BEACON OF THE FUTURE

文化引导未来

〔加〕D.保罗·谢弗/著

(D. Paul Schafer)



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)



现代社会学文库
译著系列

文化引导未来

CULTURE: BEACON OF THE FUTURE

〔加拿大〕D.保罗·谢弗/著
(D. Paul Schafer)

许春山 朱邦俊/译

姚 敏/审校



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

— (CIP) 数据

文化引导未来/[加]谢弗(Schafer, D. P.)著;许春山,朱邦俊译. -北京:社会科学文献出版社,2008.4

(现代社会学文库·译著系列)

ISBN 978-7-80230-635-6

I. 文... II. ①谢...②许...③朱... III. 文化-研究 IV. G0

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第052686号

文化引导未来

现代社会学文库·译著系列

著者/[加拿大]D. 保罗·谢弗

译者/许春山 朱邦俊

审校者/姚敏

出版人/谢寿光

总编辑/邹东涛

出版者/社会科学文献出版社

地址/北京市东城区先晓胡同10号

邮政编码/100005

网址/http://www.ssap.com.cn

网站支持/(010) 65269967

责任部门/编译中心(010) 85117871

电子信箱/bianyibu@ssap.cn

责任编辑/月禾

责任校对/田雨 韩旭

责任印制/盖永东

总经销/社会科学文献出版社发行部

(010) 65139961 65139963

经销/各地书店

读者服务/市场部(010) 65285539

排版/北京亿方合创科技发展有限公司

印刷/三河市世纪兴源印刷有限公司

开本/787×1092毫米 1/20

印张/15

字数/241千字

版次/2008年4月第1版

印次/2008年4月第1次印刷

书号/ISBN 978-7-80230-635-6/D·179

著作权合同/图字01-2006-1067号

定价/28.00元

本书如有破损、缺页、装订错误,
请与本社市场部联系更换



版权所有 翻印必究

中文版前言

在经历了2001年9月11日恐怖分子袭击美国和伊拉克战争之后的世界，必定与此前的世界有很大的不同。

尽管所有需要解决的传统问题仍然存在——环境危机、人口快速增长、收入和财富的巨大不均、自然资源的日益匮乏、难民潮的增长、贫困、饥饿和失业程度的加重、传染性疾病的扩散以及不平等的两半世界，但是一些同样复杂和困难的问题仍要我们去面对，这些问题包括：耗资巨大的军备、防御设施和安全措施；时时威胁我们的核战、化学战和生物战；反恐战争以及某些国家、地区、宗教和文明之间的相互敌对。

在这样的环境中，一个“未来的灯塔”就显得尤为重要。这个灯塔必须能够提醒世界上每个角落的人们注意那些对人类生存和安康的威胁——如果我们所面临的这些问题没有找到有效的解决办法的话。它要发出光芒对未来的行动路线和方向给予必要的引导，没有它，这个世界就会变得危机四伏、暗礁遍布，而不是一片更加安宁、幸福的乐土。

在所有的社会理论和实践中，只有文化提供了这个灯塔。一方面，它照亮了一条清晰可行的通往未来的道路——一条基于文化的最崇高、最智慧和最杰出的原则和理想之路：对秩序、团结、稳定和多样性的需要；必要的关心、分享和合作；卓越、创造和平等的重要性；对知识、智慧、美和真理的热爱；对别人的需求和权利的尊重以及对高尚的追求。另一方面，它警告即将到来的危险——来自恐惧，猜疑，互不信任以及无法理解他人的标识、符号、世界观、

价值标准和生活方式。这就使得文化成为一个真正的未来的灯塔，它能给人以警示和信息，同时也给人以生机和激励。

如果文化要恰当地实现它的这个作用，那么就必须拓展和加深对我们目前所知的文化和各种文化形态的了解和理解。一方面，这意味着我们要掌握文化的概念，特别是当它出现在理论、政策、实践和行为中。另一方面，又意味着我们要掌握文化的现实，特别是当它出现在各种文化形态的发展中，出现在某种文化的历史诠释中，出现在个人、社区、国家和世界的文化生活中以及在文化发展和政策的艺术中，出现在“文化时代”的潜力中。因此在实现这一目标时，必须依赖大量的理论和实践工作，依赖对现实和理想状况的分析，依赖许多不同的学科——艺术、科学，还有人类学、生态学、伦理、政治、经济、历史和哲学等。

如果从文化和各种文化形态的深入分析中形成一个最重要的结论，那就是：文化在环境持续性、全球发展以及未来人类事务上扮演着至关重要的角色。要完成这一任务，就必须从积极和整体的观点来对待文化和各种文化形态，而且要设立必要的安全防范措施以确保不让极少数人手中掌握极大的权力，并且权力是用于建设而不是破坏的目的。如果人类想要卓有成果地走向未来，并且从全体人民和国家实现更美好世界所作的贡献中获得最大的利益，这一点是绝对必要的。

我要感谢社会科学文献出版社在中国出版本书，同时我还要特别感谢中国著名的研究文化、环境和发展方面的学者高铨先生对出版本书所作的贡献。他坚持不懈要让这本书引起中国人的关注，大大有助于实现文化的最重大理想，那就是：在世界范围内传播知识、信息和理念。拙作《文化引导未来》能在中国出版我感到非常荣幸，因为中国不但过去对世界文化发展作出了巨大的贡献，而且还具有在未来对世界文化发展作出更大贡献的潜力。

D. 保罗·谢弗

加拿大，马克哈姆

序 言

越来越多的证据表明：文化在未来的世界中将起重大作用。

其中一个证据是文化在个人事务、机构事务、社区事务、国家事务和国际事务中的重要性日益增加，最近由联合国和联合国教科文组织创建的文化和发展世界委员会以及世界文化发展十年委员会就证实了这点。另一个证据是像全球文化、公司文化、媒体文化、政治文化、社会文化和环境文化等词在公众谈论中的使用频率日益增加。第三个证据是许多教育机构承诺开设文化研究方面的系、课程和讲座。最后一个证据是一些学者和政治家预言：世界正进入一个文化冲突和对抗的时期，其特点是“各种文化和文明的大冲撞”。

如果要使文化和各种文化形态在世界上起建设性而不是破坏性的作用，则必须更清楚地了解一般的文化和特定的文化。一方面，这意味着要把文化作为概念来对待，特别是当它出现在理论、理念、思想和定义中。另一方面，这意味着要把文化作为现实来对待，特别是当它出现在各种文化形态的发展中，出现在某种文化的历史诠释中，出现在个人、社区、国家和世界的文化生活中及在文化发展和政策的艺术中。

将文化和各种文化形态作为概念和现实来对待，就能检验实际情况和理想情况，如同从古老的谚语中得益一样，即理论指导实践，而实践又反作用于理论。作者希望这种高度相互作用且具有探索性的解决问题的方法有助于拓宽和加深集体知识，并有助于了解这两个最常想起但又难以表述的术语。人们

在一丝不苟地探索文化和各种文化形态中得出主要结论，它即是：文化和各种文化形态在人类事务中、在环境可持续性中和在未来的人类安康方面起关键的作用，特别是当我们以正面和整体的方式来对待文化和各种文化形态，而且采取了合适的预防和安全措施时。

没有来自许多不同方面的贡献，就不可能完成这项工作。首先，有几代文化学者的诸多贡献。没有他们创造的理念、深刻见解、作品和研究的遗产，就不可能撰写这类书。其次，还有许多朋友和同事的贡献，像 John Fobes, Guy Métraux, Eleonora Barbieri Masini, Ervin Laszlo, Henri Janne, Paul Braisted, Magda Cordell McHale, Biserka Cvjetičanin, Robert Vachon, Andreas Wiesand, Erika Erdmann, Prem Kirpal, Augustin Girard, Richard Hoggart, Maurice Strong, Mochtar Lubis, Kurt Blaukopf, André Fortier, William McWhinney, Walter Pitman, John Meisel, Mavor Moore, Tom Symons, Paul Weinzwieg, Greg Baeker, Bill Poole, Frank Pasquill, Sal Amenta, Arthur Witkin, Barry Witkin, Jill Humphries, Steven Thorne 和其他人。如果没有他们多年来的支持、鼓励和协助，就永远不可能写完本书。此外，还有几家机构和杂志的贡献，包括联合国教科文组织 (Unesco), *Culturelink*, *Razvoj Development International*, *Cultures*, *Futures and World Futures*, 因为这些杂志出版了与本书主题有关的文章或文献。最后，还有一些特殊人物的贡献，特别是我的妻子 Nancy, 女儿 Charlene 和 Susan, 父母亲 Harold 和 Belle, 弟弟和弟媳 Murry 和 Jean, 还有 Joy MacFadyen, 他花了无数个小时整理手稿, 21 世纪研究有限公司的 Jeremy Geelan 和 Lloyd Allen 进行了版面设计和排版。在感谢他们的帮助的同时，我将为本书中的一切负责。

D. 保罗·谢弗
加拿大，马克哈姆

目 录

序 言	1
1. 文化的中心性	1
全球性的转变	2
寻求新的世界体系	6
文化：未来的钥匙	8
2. 作为概念的文化	14
定义文化的不同方法	15
文化的历史演进	18
文化的整体概念	36
文化的整体定义	50
作为一个学科的文化	54
3. 文化的特性	58
文化的整体性	58
文化的因果性	63
文化的价值性	64
文化的认同性	68
文化的冲突性	69
文化的批判性	71
文化的观察性	74

文化的创造性	75
文化的权力性	78
未来的挑战	80
4. 作为现实的文化	82
文化的性质	83
文化知识	92
文化的发展	97
文化教育的必要性	100
5. 文化的历史解释	103
历史解释的力量	103
历史的经济解释	105
历史的文化解释	110
历史的文化解释的使用和滥用	121
6. 文化的个性	127
文化个性的内涵	127
文化个性的概念	133
文化个性的特征	140
文化个性的培养	151
文化个性的行为	158
7. 社区的文化发展	165
社区的重要性	166
作为文化整体的社区	169
社区的文化景色	173
社区的文化管理	189

8. 文化国家	192
国家的设想	192
文化国家的特点	197
文化国家的组成成分	203
文化国家的管理	214
9. 国际文化关系	219
人类大家庭	222
人类的文化遗产	224
国际关系的转变	232
世界文化的联合体	236
10. 文化发展和文化政策的艺术	240
文化发展的本质	240
文化政策的机制	247
文化发展和政策的传统	252
文化发展和政策的里程碑	259
文化发展和政策的将来方向	262
11. 走向文化时代	266
附录一：许可和致谢	274
附录二：参考读物	277
译后记	288

1. 文化的中心性

文化，无论我们怎样给它下定义，都是我们所做的和所想的每件事物的中心。文化是我们所做的是以及我们为什么做这件事的理由，是我们希冀的结果和我们为什么这样想象它，是我们所感知的东西和我们如何表达它，是我们怎样生活和我们以什么方式面对死亡。文化是我们的环境和我们适应环境的方式，文化是我们已经创造的世界和仍在创造的世界，文化是我们看待世界的方式和促使我们改变世界的动力。文化是我们了解自己和相互了解的方式，文化是我们的个人关系网，文化是使我们能在社会和国家内生活在一起的图象和抽象。文化是我们生活的要素。^①

——伯纳德·奥斯特利（Bernard Ostry）

世界的文化面貌正在发生深刻的变化。由于数不尽的交往，由于政治、经济、环境、教育、技术、社会和艺术的变化，不仅世界正经受改变，而且文化和各种文化形态也迅速成为个人、机构、社团、国家和国际事务中的强有力的力量。

在所发生的一切变化中，没有一种变化能比从被动地对待文化向积极地对待文化的转变更为重要。二十年前，人们被动地对待文化，而且极大地忽视文化。今天，世界上的每一个国家实际上都通过许多措施来促进文化，从通过立法来保护历史

① 伯纳德·奥斯特利：《文化联系》（Bernard Ostry, *The Cultural Connection*, Toronto: McClelland and Stewart, 1978），第1页。

遗产到执行种种规划、计划和政策来引导文化发展和增加公民参与文化生活。由于文化过去通常被看成是变化的结果，所以它也是一种人类几乎不能或者完全无法控制的活动，现在文化越来越被看成是变化的原因，所以它也是一种人类必须大力控制的活动。这样一来，就能更多地意识到文化拥有的强大力量，更有意地、自觉地和系统地对待文化。

要想充分理解文化和各种文化形态注定会对今后的世界所起的作用，在很大程度上取决于我们对现状的估量和正确地诠释它的能力。错误地解读当前情况会对未来造成不利的后果。

全球性的转变

毫无疑问，政治发展对当前形势有可感知的影响。自由主义、民主、保守主义和独立所鼓吹的力量不仅越来越自由地传遍世界，而且正对各国产生深远的影响。由于这些变化，世界上几乎没有一个国家在政治意识形态、宪法制定、官僚政治实践、政府结构或地理边界等方面不经历基本转变的。

经济变革是与政治变革紧密联系在一起。与向保守主义、资本主义、民主和自由贸易的转变相随而来的是更突出私营部门和市场，强调商业投机，财富和权力集中在更少数人的手中，世界则分割成更大的贸易集团。尽管一些国家在应付这些变革中比其他一些国家更为幸运，但是只有极少数国家得以成功地避免由于生产、分配和消费方法的根本改变所造成的后果，避免由于改变就业、收入和开支的方式，课税和公众债务急剧上升以及通货膨胀所造成的后果。显然，世界上一种新的经济现实正在占据支配地位——这种现实表明连续增长和扩大的日子已经结束，而调整、节俭、节约的日子已经来到。我们只消看一下福利受益人的清单、食品库开支的激增、失业和大材小用的范围不断扩大，就能证实这点。

政治和经济实践中的这些转变是与无数环境变化相吻合的。

尽管环境保护运动已经进行了一段时间，但显然新的生态意识正在席卷世界。不仅是世界的自然资源正在以惊人的速度被消耗和污染，而且人们越来越意识到需要一套新的环境政策和实践来保护全球脆弱的生态系统。

在人口迅速增长和人满为患的世界中，人们不得不强制采取新的环境政策和实践。即使是最乐观的预测也表明：日益增长的人数——特别是当这一人数会加剧可耕地的萎缩以及世界可再生和不可再生的资源的耗尽时——被证明是所有挑战中最紧迫的挑战之一。

就纯空间意义来说，虽然城市化可以提供暂时缓解拥挤，这主要是通过允许以垂直膨胀来应付水平膨胀以及通过将越来越多的人压缩在同一物理空间内来缓解的，但这样做花费的代价极高，是以增加噪声量、空气污染量、水污染量和交通污染量为代价的，这就更难维持为健康和持续生存所需的社会的、娱乐的、人性的和医疗的福利设施的水准。

低估通信和技术的发展正在对此情况的影响是愚蠢的。计算机正在改变世界各地的经济实践、工业实践和商业实践，而基因工程、生物技术、大众媒体、电子高速公路、互联网、网站和通信工业的迅速成长，正使世界各地人的生活方式发生一场革命。

技术显然是一把双刃剑。一方面，技术为人们开辟了存储、检索和利用人类每一活动领域中的知识、信息和想法的巨大机会；另一方面，技术又难以应付一个着重技术和媒体主宰的世界的需求和支配。战争、贫困、饥谨、对人权的践踏和政治腐败等种种不公正现象永远是人们难以接受的，当这些现象每时每刻都在全世界范围内发生时，人们就更难以接受了。很明显，世界各地的人民需要有巨大的心理稳定性和感情上的坚忍不拔来应付如此深刻和紧密相关的变化。

所有的社会变化和人口统计变化都是伴随着政治、经济、环境和技术的变化。大多数国家的人口在性别关系和男女平等

概念方面发生根本变化的同时，在性质方面变得越来越具有多种文化性和多元性。尽管在性别关系和男女平等方面还有许多工作有待完成，但幸运的是老的方法和技术正让位于新的模式和可能性。

伴随这些变化，为减少前所未有的和无法预测的社会的和人口统计变化的影响而制定的许多传统预防措施和扶持机构也正发生着深刻变化。尽管过去可以通过家庭、教堂、寺庙、清真寺、犹太教会堂、社区和街坊来减轻经济的、技术的、政治的、人口统计的、环境的和社会失调的明显影响，但是今天看来这样做是越来越不可能了。

必须提及一个最新进展，因为它对世界形势产生了深刻的影响，这就是人们正在对全球化的反应，而全球化可以从出现越来越大的贸易集团，建立经济和政治超级大国以及金融、公司和技术力量越来越集中在少数人手中看出。毫无疑问，全球化的变化对世界各地人民产生了迷失方向的影响，表现在对抗运动的数量上，这些对抗运动旨在增强人民的维权意识和控制影响他们生活的决策过程。无论是寻求主权、独立和自治，还是街坊、社区和地区利益的重新表面化，结果差不多都是一样的。全球化受到的压力越大，卷入的人就越多，而采取的旨在对他们的命运和生活取得更大自主权的对抗措施也就越多。

如果诸如此类的变化和进展仅限于社会或世界的极小一部分，则这些变化和进展就可以被看做是未来需要认真对付的力量而很容易地加以消除。然而，当所有这些各类变化发生在政治、经济、环境、通信、技术和人口统计事务中时，全球化和地方化同时并存并相互叠加，从而描绘了一个处于文化转变重要状态的世界。这个世界最突出的一点就是当代变化的动态性以及变化的极端流动性、复杂性和相互独立性。事件以闪电般的速度发生，而且相互有牢固的关联。

在这些情况下就很容易理解，为什么越来越多居住在非洲、

亚洲、拉丁美洲、北美洲和欧洲的人感到困惑和摸不着头脑。并不是因为所发生的一切变化和进展都是负面的，事实上，其中许多变化和进展，像对种族和男女平等的探求和拯救环境的运动，都完全是正面的。因为它们以如此加速的速度累加，以闪电般的速度发生，而且在范围、规模和影响上又如此庞大，以致世界各地的人们难以应付它们。

在所有这些的背后是一大堆地方问题、地区问题、国家问题和国际问题，这些问题看来要向传统的解决办法、体制和结构提出挑战。无论是人口增长、贫穷、经济困境、环境危机、疾病传播、社会机构的崩溃，还是种族和民族纷争不休，都令人产生沮丧的感觉，即世界体系被证明不能应付挑战。不仅是政治进程、经济思想、社会惯例和环境实践受到严峻的考验，更主要的是，整个概念和理论体系都在经受审查，尽管这种体系经过了人类数个世纪的演进来保持秩序和稳定。

载人飞船登月行为给当今的世界体系一记重击。因为它摧毁了当今世界体系的一个基本观点，即通过技术开发宇宙中其他星球上的资源，地球能得到源源不断的物质财富和休闲时间。但登月行为毫无疑问证明了三件事：第一，在月球上人可利用的资源微乎其微；第二，将月球上确实存在的资源大量运回地球使用还要几十年；第三，人居住在月球以减轻地球上人口的压力是不可能的。对外层空间的最近探索似乎证实：现在对月球的了解对其他星球来说同样适用。

因此，目前的形势是摇摆不定的。技术一方面将人类从许多传统的依赖中解放出来，同时又增加了人类对“宇宙飞船地球”（Spaceship Earth）的依赖。现在十分清楚，人类将不得不利用自身所有的集体聪明才智和创造潜力来摆脱马尔萨斯幽灵，防止将物质极大丰富和休闲时光的乌托邦美梦变成一场噩梦。的确，如果人类不能创建一个更为有效的世界体系，那么为争夺资源而爆发的战争、国际混乱纷争和最终的大灾难将是不可避免的。

寻求新的世界体系

由于对当前的世界体系忧心忡忡，越来越多的人转向寻求新的世界体系。

这是令人瞩目的寻求——世界范围内的寻求。因为它不仅影响到男女老少，而且牵动着每一个大陆。这不仅关系到非洲农民、亚洲政治家和拉丁美洲的学者，也同样关系到北美的劳工和欧洲的家庭主妇。此外，为了找到新的世界体系，每样东西都被翻了个底朝天：思想、价值、理论、生活方式和意识形态，甚至连历史的陵墓也被挖掘，看看过去有没有什么可以作为一个更有希望的未来提供一把钥匙。

有关应该选择哪种世界体系，有许多不同的看法和意见。对一些人来说，它应该是一种新的能在更为平等的基础上重新分配收入和财富的经济体系，它能创建一种新的国际货币机制，并能解决令人担忧的工业、劳工和失业问题。对于另外一些人来说，它应该是一种新的能保存资源、控制污染、保护生物世界和一种彻底改变对自然、自然环境和其他物种的态度和做法的环境体系。对还有一些人来说，它应该是一种新的道德、社会、法律、政治或宗教体系，一种能制定新的伦理结构和法规、稳定外交关系、促进民主传播或大大削减武器和核武器生产的体系。最后，对某些人来说，它应该是一种新的信息或通信体系，一种能处理从文字识别转为视频数字识别、数据积累、全球网络化、互联网、计算机革命、电子高速公路、电子空间和通信上变化惊人的体系。

但是，困难就在这里。每一群人都有自己看待问题的特定方法，因此问题应该怎样解决就有特定的看法。缓慢但是肯定会变得明确起来的是：看待世界体系的特定方法可能是当前境况的起因。个人和机构如此埋头于世界体系的某些特定方面，以致很难把世界作为一个整体来看待和处理。结果，解决一个

问题往往造成另一更为严重的问题。人们赞成的经济解决办法却对环境有破坏影响；追求政治和军事利益却会威胁全球生态和地球上的生命；人们推动的技术进步会大大破坏社会价值和人的价值。在现代世界中，很难停顿足够长的时间或倒退得足够远以观看世界体系究竟是怎样的，因为一个复杂的整体是由无数彼此依赖、相互作用的部分构成的。

显然，特定的看法在公众意识和感性认识中已如此根深蒂固，以致难以整体地看待世界体系。然而，如果人类要把自己从目前的状况中摆脱出来，越过门槛走向更令人神往的未来，那么整体地看待世界体系是完全必要的。

许多人都同意看待世界体系的方法需要加以根本改变，但是却认为，就应付人类面临的一些基本问题来说，改变感性认识并非这么关键。然而，当弗里肖夫·卡普拉（Fritjof Capra）宣称当代的所有难题，无论是经济难题、环境难题、社会难题还是政治和人类难题都是“同一危机的不同方面而已，而且这一危机主要是感性认识的危机”时，^①他抓住了问题的症结。他把“看”这一要素强调为有效解决问题的先决条件。或许这就是为什么歌德在他的生命行将结束时说，“比起其他器官来，我更多是用眼睛来学会理解世界的”。^②

为什么培养“看的技艺”是如此重要呢？因为人们看世界的方式在很大程度上决定了人们是怎样解释世界和怎样在世界上采取行动的。如果在现代世界上已丧失一件东西的话，这件东西肯定就是从整体上看世界和世界体系以及他们所包含的一切的能力。现有的看法似乎是支离破碎的，而且是有局限性的。这就更难（如果并不是不可能的话）在看法

① F. 卡普拉：《异乎寻常的智慧：与杰出人士的谈话》（Fritjof Capra, *Uncommon Wisdom: Conversation with Remarkable People*, New York: Simon and Schuster, 1988），第232页。

② R. 金编《歌德论人的创造力和歌德的其他论文》（R. King, ed., *Goethe on Human Creativeness and Other Goethe Essays*, Athens: University of Georgia Press, 1950），第236页。